

№ 617

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

В ПОМОЩЬ УЧИТЕЛЮ И КУЛЬТПРОСВЕТРАБОТНИКУ

БЮЛЛЕТЕНЬ ИРКУТСКОГО ОБЛАСТНОГО ОТДЕЛА НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

31 июля

1940 г.

№ 6

Адрес редакции:
ул. Ленина, здание горсовета

Поправки к программам начальной школы на 1940-41 учебный год

(Из письма Управления начальной школы Наркомпроса РСФСР от 7 июня 1940 г. № 115-4).

1. Русский язык.

Печатается без изменений. В разделе «Литературные произведения для классного чтения, 3-й класс, 2-е полугодие» исправить: 3) Некрасов Н. А. — «Дед Мазай и зайцы» на «Дедушка Мазай и зайцы».

2. Чистописание.

Печатается без изменений.

3. Арифметика.

В программе 1 класса, 4-я четверть. После слов: «Сложение и вычитание в пределах 100» поставить в скобках: «все случаи».

II класс, 1-я четверть. Исключить: «сложение и вычитание в пределах 100 с переходом через десяток». После слов: «Таблица умножения и табличное деление» исключить в скобках: «начало».

2-я четверть. После слов: «Таблица умножения и табличное деление» поставить в скобках: «Окончание». В словах: «Внетабличное умножение и деление в пределах 100 (начало)» слово «в пределах» исправить в «пределах», а слово «начало» исключить.

3-я четверть. После слов: «Внетабличное умножение и деление в пределах 100» поставить в скобках: «окончание».

4-я четверть. В начале написать: — «устная и письменная нумерация до 10.000».

III класс, 1-я четверть. В словах: «Устная и письменная нумерация многозначных чисел (включая класс миллионов)» вместо «миллионов» написать «миллиардов».

IV класс, 1-я четверть. В словах: «Повторение устной и письменной нумерации чисел любой величины, включая класс миллиардов...» исключить слова: «включая класс миллиардов».

4. История.

III класс, 13-й урок. Слова: «Ледовое побоище» и до конца предложения дать в новой редакции: «Ледовое побоище и разгром немецких рыцарей». Перед этим после слова: «захватчиков» написать: «немецких рыцарей».

28-й урок. Дать последнюю строчку в следующей редакции: «Избрание царем Михаила Романова. Подавление крестьянского движения».

IV класс. В заголовке исправить: «народные восстания» вместо «народное восстание».

50-й урок. После слова: «сталенник Антанты» исключить слово: «генерал».

63-й урок. В словах: «Бандитские шайки басмачей в Средней Азии...» исключить слова: «и Закавказье».

69-й урок. Исключить слова: «Борьба внутренних и внешних врагов против социалистического строительства в нашей стране».

70-й урок. В конце добавить: — «Забота партии и правительства о детях».

72-й урок. Дать в следующей редакции: «Наши враги за пределами СССР. Политика мира СССР. Засылка в СССР шпионов и вредителей империалистическими государствами. Борьба внутренних и внешних врагов против социалистического строительства. Злодейское убийство С. М. Кирова. Цель врагов народа — восстановление капитализма и раздел СССР. Бдительность, мобилизационная готовность всего советского народа».

73-й урок. Дать в следующей редакции: «Красная Армия — оплот мира. Необходимость усиления обороноспособности нашей страны. Сила и мощь Красной Армии. Разгром японских самураев в районе озера Хасан. Освобождение Красной Армией трудящихся Западной Украины и Западной Белоруссии от гнета польских панов. Победа Красной Армии в борьбе с финской белогвардейщиной.

Необходимость укрепления пролетарской связи рабочего класса СССР с рабочим классом буржуазных стран. Значение поддержки трудящихся капиталистических стран для роста и могущества СССР».

74-й урок. В словах: «СССР — добровольный союз 11 равноправных советских республик» исправить «11» на «12».

5. География.

В объяснительной записке исключить целый абзац со слов: «Так, например, на уроках, посвященных сухопутным границам СССР», и до конца. В следующем абзаце после слова: «Только» исключить слово «такое».

На странице 65 после слов: «Курс IV класса имеет целью познакомить детей с географией СССР» исключить слова, начиная: «и очень кратко...» до конца. На этой же странице в абзаце: «Заканчивается курс географии...» и т. д. исправить «одинадцать» на «двенадцать» и исключить: весь абзац со слов: «В IV классе ознакомление с важнейшими капиталистическими странами...» до слов: «В методическом отношении»...

На стр. 66, в примерном распределении программного материала во времени — «четвертый класс» в § 11 поставить 8 часов, § 12 — исключить, § 13 сделать § 12.

На стр. 68 сверху в § 6 «Океаны» исключить слова: «Нахождение их на глобусе...» до слова «Моря», в § 4 исключить слова: «Нахождение их на глобусе».

На этой же стр. в § 10 исключить полностью последнюю строчку в скобках: «Уметь показать» и т. д.

На стр. 68 в VII разделе в § 1 и 2 исключить слова в скобках. На стр. 69 в VII разделе в § 3 исключить: «Чехо-Словакия», «Испания» и слова «Знать названия этих государств, уметь показать их на политической карте полушарий».

В конце программы 3 класса после слов: «Примеры из жизни трудящихся в СССР и в капиталистических странах» вставить (с новой строчки):

«Примечание: По курсу 3 класса ученики должны показывать: 1. Части света, океаны, экватор, тропики, полярные круги, полосы, тепловые пояса — на глобусе и любой карте полушарий. 2. Природные зоны — на карте полушарий, с обозначением природных зон. 3. СССР и важнейшие капиталистические государства — на политической карте полушарий».

В программе четвертого класса в 1 разделе в § 3 после слов: «Черное море» напечатать: «Балтийское море» и после этого: «Финский залив»; слова в скобках: «Знать названия» и т. д. исключить. Параграф 4 этого раздела дать в следующей редакции: «Сухопутные границы СССР. Границы СССР с Финляндией, Эстонией, Латвией, Литвой, Германией, Венгрией, Румынией, Турцией, Ираном, Афганистаном, Китаем (в том числе с Маньчжурией, захваченной Японией), Монгольской и Тувиинской народными республиками и Японией. СССР в окружении капиталистических государств. Охрана морских и сухопутных границ».

В § 5 после слова: «Возвышенности» дополнительно вставить: «Вольско-Подольская». После слова: «Горы» дополнительно вставить: «Карпатские».

В подразделе «Полярная зона» в § 2 и § 3 исключить слова в скобках. В § 3 после слова «Карское» поставить запятую и добавить: «Лаптевых, Восточно-Сибирское». Параграф 8 дать в следующей редакции: «Условия судоходства в Северном Ледовитом океане. Освоение Северного морского пути. Расширение сети полярных станций. Их роль в предрекавании погоды. Советские экспедиции по изучению Арктики. Дрейф станции «Северный полюс» и ледокола «Седов». Перелеты через Северный полюс в США».

В подразделе «Зона тундры» в параграфе 2 и 8 исключить слова в скобках в параграфе 8 после слов «Их жилище и быт» поставить точку и напечатать: «Эксплоатация населения тундры купцами, чиновниками, шаманами и «православными» попами при царской власти».

В подразделе «Зона тайги» в параграфе 2 исключить слова в скобках; в параграфе 9 после слова: «быт» поставить точку и напечатать: «Карело-Финская ССР. Эксплоатация народов тайги купцами, чиновниками и попами при царской власти», остальное оставить без изменений. В параграфе 14 исключить «Верхоянск».

В подразделе «Зона смешанных лесов» в параграфе 2 исключить слова в скобках; в параграфе 3 после точки напечатать: «Болота»; в параграфе 7 исключить слова: «Распространение болот и торфяников»: в § 9, 12 и 13 исключить слова в скобках; в § 13 после слова — «Минск» дополнительно напечатать: «Львов, Белосток».

В подразделе «Зона черноземных степей и лесостепи» в § 2, 10 и 12 исключить слова в скобках; в

§ 4 исключить слово: «Озера», в § 11 исключить слово «Пшеница». В подразделе «Зона сухих степей», в § 2, 8, 10 и 11 исключить слова в скобках; в § 7 после слова: «Тупшанчиков» исключить до конца все слова.

В подразделе «Зона пустынь» в § 2 исключить слово: «на карте» и слова в скобках; в § 8 после слов: «в долинах рек» две строчки до слова «Роль» дать в следующей редакции: «Эксплоатация населения зоны пустынь в царской России богачами и чиновниками»; в этом же параграфе после слова: «республики» оставить только: «Туркменская и Узбекская».

В подразделе «Подтропическая зона» в § 1 исключить слова в скобках.

В подразделе «Горные области СССР» в § 1, 6 и 7 исключить слова в скобках.

В разделе III исключить слова в конце: «СССР как Союз братских республик»; исключить все слова в начале до слова: «Союзные советские...» и вместо этого написать: «Численность населения Советского Союза. Годичный прирост населения. Увеличение численности населения благодаря воссоединению с СССР Западной Украины и Западной Белоруссии и благодаря изменению границ Финляндии. Многонациональный состав населения Советского Союза. СССР как добровольный союз братских республик».

Раздел IV — «Краткий обзор карты мира» исключить. Вместо этого дать примечание к программе IV класса в следующей редакции:

«Примечание: По курсу 4 класса ученики должны показывать: 1. Морские и сухопутные границы СССР, реки и озера, пути сообщения — на любой карте СССР. 2. Низменности, возвышенности, горы — на карте СССР физической. 3. Природные зоны — на карте природных зон СССР. 4. Полезные ископаемые — на карте СССР физической и природных зон. 5. Союзные Советские Социалистические Республики, города, народы — на карте СССР политической».

6. Естествознание

Программа остается без изменения. В разделе «Материал для занятий по вопросам охраны здоровья», первый класс, после слов: «Грязь — рассадник болезней» исключить слова в скобках.

7. Музыка и пение.

В объяснительной записке в абзаце: «Вокальные навыки даются на песенном материале...» исключить слово «дополнительно». В разделе «Список пособий для учителей» исключить заголовок: «Список пособий для учителей». В следующем подзаголовке исключить слово «пес» и напечатать «и фортепианных произведений». Исключить все пособия в заголовках: «Брошюры» и «Самоучители». Вместо пособия: «Сборник. Песни пионера и школьника, изд. Музгиз 1934 г.» дать пособие «Метлов и Окунь. Песни для дошкольников». В конце перечня «Сборники песен и фортепианных произведений» дополнительно напечатать: «Печатается: Головская, Румер, Тугари- (Продолжение на след. странице).

Поправки к программам начальной школы на 1940-41 учебный год

(Продолжение)

нов. Сборник песен для начальной школы».

Первый класс. В разделе «Материал по пению» песню «Конь» Красева заменить песней «Синичка». Песню Потоловского, «его же «Песня деда Мороза» исключить и заменить: «Лядов. Кольбельная («Котинька-Котик») и тут же дополнительно дать: «Гумпердинг — Стоит стар человек». В «Дополнительном материале» заменить песню Раухвергера: «Марш октябрят» на «Красные маки».

В разделе «Слушание музыки» исключить в скобках: «Раухвергер «Марш октябрят». В «материале по слушанию» вместо «инструментальное произведение» написать: «инструментальные произведения».

В материале «Построения, перестроения и маршировка» поставить в скобках «Скорой выходи».

Второй класс. В разделе «Материал» после слова «Каноны» дополнительно дать: «Гречанинов (обр.) — «Вставала ранешенько» (нар. песня), Старокадомский — «Веселые путешественники». Исключить: Анцев — «Белка». В разделе «Дополнительный материал» исключить: «Огородная» и вместо этого дать: «Со вьюном я хожу». Исключить: «Красев — «Хороводная песенка» («Дядя Егор») и вместо этого дать: «Александров — «Песня о веселых чижиках».

В разделе «Слушание музыки» исправить «Сицилийская песня» на «Сицилийская песня».

Третий класс. В разделе «Вспомогательная работа» исключить в скобках: «Мейлиан — «Красная вишня сок» — часть 2-я». В разделе «Хорошее пение. Материал» исключить: «Сулиман — Владимир» — «Песня испанских детей о Ленине», тюркская песня в обработке Мейлиан «Красней, чем вишня сок» и вместо этого дать: «Аракишвили — «Солнце», Старокадомский — «Песня о старших братьях», Шехтер — «Гори наша радость», «Пионерские мечты». Исключить: «Татарская песня» в обр. Лобачева — «То ли ястреб». В разделе «Дополнительный материал» исключить: «А мы просо селяли», и вместо этого дать: «Во лужах», обр. Яичкова; «Матушка-Волга», обр. Слезина». Исключить «Б. Александров — «Октябрьская пионерская» и вместо этого дать: «Кабалевский — «Письмо». Перед словами: «Украинские песни» дать: «Уж ты, Ванька, пригнись».

Четвертый класс. В разделе «Материал» исключить: «Давиденко (обр.) — «На баррикады» (двухголосно) и вместо этого дать: «Иорданский — «Родина», Жарковский — «Письмо пограничникам», «Мурадели — «Колхозная». В этом же разделе исключить: «Красев — «Мопривская» (двухголосно), «Эйслер — «Песня единого фронта». Вместо песни Дунаевского «Песня о родине» дать его же «Кольбельная». Вместо «Пономарькова» исправить: «Пономарьков». В разделе «Дополнительный материал» исключить: «Дунаевский «Конь» (2 гол.) и вместо этого дать: «Матисон (обр.) — «Бульба», «Неман» (белорусск. нар. песни) Шехтер — «Песня о Барзэбь», Кабалевский — «У костра».

В разделе «Слушание музыки. Материал» перед «Дудки» поставить: «Дандриэ».

8. Рисование.

Программа остается без изменений.

9. Физкультура. Программа составлена вновь, будет выслана позднее.

ДОГОВОР

социалистического соревнования работников политпросветучреждений Иркутской области с работниками Читинской области

XVIII съезд Всесоюзной Коммунистической партии большевиков поставил основную политическую задачу «Завершения строительства бесклассового социалистического общества и постепенного перехода от социализма к коммунизму, когда решающее значение приобретает дело коммунистического воспитания трудящихся, преодоление пережитков капитализма в сознании людей — строителей коммунизма» (стенографич. отчет XVIII съезда ВКП(б), 1939 г., стр. 650).

Коммунистическая партия, руководимая гениальным вождем народов товарищем Сталиным, привела советский народ к новой, счастливой жизни. СССР — единственная страна, в которой осуществлено братское сотрудничество всех народов, свободно строящих свою культуру, национальную по форме, социалистическую по содержанию.

Коммунистическое воспитание трудящихся невозможно без дальнейшего подъема социалистической культуры. В связи с этим особенно возрастает роль культурных очагов: изб-читален, клубов, районных домов культуры и библиотек — они должны всегда стоять на страже общественного хозяйства колхозов. Это значит — активно помогать своему колхозу в выполнении производственных планов, крепить социалистическую дисциплину труда, бороться за сохранение и укрепление общественной колхозной собственности, поддерживать и всемерно развивать стахановское движение и борьбу за 100-процентные урожаи, внедрять в производство передовой опыт, решительно бороться с нарушениями устава сельскохозяйственной артели.

Главным в работе политпросветучреждений является: пропаганда решений XVIII съезда ВКП(б), пропаганда Сталинской Конституции, решений Сессий Верховного Совета СССР и РСФСР, разъяснение вопросов международного и внутреннего положения нашей страны, постановления партии и правительства по всем вопросам хозяйственного и культурного строительства страны Советов.

Вся работа политпросветучреждений должна строиться под руководством партийных организаций. Она должна способствовать мобилизации масс на борьбу за выполнение очередных хозяйственно-политических задач, на выполнение 3-й Сталинской пятилетки. Задача политико-просветительных учреждений — всеми средствами агитации бороться за высокие урожаи в колхозах, за образцовое выполнение обязательств перед государством. Политико-просветительные учреждения должны широко пропагандировать передовой опыт участников Всесоюзной сельскохозяйственной выставки, налаживать работу ефремовских звеньев, организовывать агротехнические кружки.

Для выполнения этих задач политпросветработники Иркутской и Читинской областей берут на себя следующие обязательства:

1. Ежедневно проводить политические информации и громкие чтения. При каждом политико-просветительном учреждении организовать справочный стол, регулярно выпускать стенные газеты, освещающие в них жизнь села и опыт передовиков сельского хозяйства, широко использовать самые разнообразные

формы и методы работы: доклады, лекции, вечера вопросов и ответов, коллективное слушание радиопередач, беседы на дому и т. п. Широко привлекать к работе изб-читален, колхозных клубов, библиотек, районных домов культуры лучших агитаторов, пропагандистов, колхозников-стахановцев и сельскую интеллигенцию (учителей, агрономов, врачей).

2. Привести в культурный вид все изб-читальни, дома культуры, колхозные клубы и библиотеки. Иметь в них портреты вождей, лозунги, свежие газеты и журналы, настольные игры, набор струнных инструментов, радио, физкультурное имущество, военный уголок.

3. При каждой изб-читальне, библиотеке, колхозном клубе и доме культуры организовать уголки Всесоюзной сельскохозяйственной выставки.

4. Усилить военно-оборонную работу. Создать первичные Осоавиахимовские организации, там, где еще их нет, организовать кружки: стрелковые, планерные, физкультурные. Вести работу по массовой сдаче норм на значки ВС, ГТО, ГСО, ПВХО и другие.

5. Усилить антирелигиозную работу в политпросветучреждениях. Оказывать всемерную помощь СВБ. Систематически проводить лекции и беседы, разъясняющие реакционную сущность религии, вскрывающие контрреволюционную деятельность церковников и сектантов и по существу научным вопросам.

6. Усилить интернациональную работу в политико-просветительных учреждениях. Оказывать содействие в организации ячеек МОПР, устраивать лекции, доклады и вечера на интернациональные темы.

7. Развернуть массовую работу среди трудящихся по озеленению территории, где размещаются политпросветучреждения, провести древонасаждение, устроить скверы, разбить клумбы.

8. Превратить районные клубы в центры методической и лекционной работы. Создать при них лектории для обслуживания населения района докладами, консультациями, платными и бесплатными лекциями. В домах культуры организовать комнаты Ленина—Сталина, в которых сосредоточить всю литературу и наглядные пособия в помощь самостоятельно изучающим «Краткий курс истории ВКП(б)».

9. В каждой изб-читальне, сельском и колхозном клубе создать лекторские группы или группы беседчиков из представителей сельской интеллигенции и передовиков сельского хозяйства.

10. При изб-читальнях, домах культуры, сельских и колхозных клубах, не имеющих до сих пор советов, немедленно создать таковые из представителей местных организаций, интеллигенции, активистов-колхозников.

11. Точно и своевременно провести паспортизацию политпросветучреждений.

12. Превратить районные библиотеки в базу организационной и методической помощи сельским и колхозным библиотекам через районные методические совещания и инструктаж передвижников, книгонош и чтецов.

13. В течение 1940 г. всем библиотекам закончить переклассификацию книжных фондов и составление систематического каталога.

14. Широко развернуть сеть передвижных библиотек. Городским библиотекам иметь передвижек не менее 25, районным — 15, сельским — 5.

15. Всем библиотекам для лучшего обслуживания своих читателей использовать межбиблиотечный абонемент областной библиотеки.

16. Постоянное количество читателей довести в городских библиотеках не менее чем до 3500, в районных — 1000, в сельских — 500, в детских — 1500.

17. Увеличить книжный фонд по городским библиотекам не менее чем на 4000 книг, по районным — 3000, по сельским — 1500, по детским — 2500.

18. В городских и сельских библиотеках организовать читательские вечера с обсуждением художественных произведений.

19. Широко развернуть в политико-просветительных учреждениях драматические, музыкальные и хоровые кружки, способствуя выявлению талантливых людей и привлечению их к работе в кружках. Подчинить художественную деятельность задачам коммунистического воспитания трудящихся и подъема культурно-политического уровня.

20. Посвятить работу в политпросветучреждениях под контроль общественности. Периодически, не реже одного раза в квартал, политпросветработникам отчетываться перед населением.

21. Усилить массово-политическую работу в областной политпросветинспекции, развернуть между учащимися социалистическое соревнование за отличную успеваемость.

22. Улучшить работу заочного обучения сельских политпросветработников и антирелигиозников путем систематического созыва семинаров.

23. Систематически повышать свой политический и деловой уровень через самостоятельное изучение «Краткого курса истории ВКП(б)» и регулярную работу над материалами, высылаемыми центральными заочными курсами сельских политпросветработников.

Просить областную газету «В. С. Правда» быть арбитром в социалистическом соревновании политпросветработников Иркутской и Читинской областей и систематически освещать на своих страницах ход социалистического соревнования.

Установить сроки проверки договора: 1 августа 1940 г. и 1 января 1941 г.

По поручению совещания договор подписали: **Слесарь, Манн, Афанасьева.**

ПОПРАВКА

В бюллетене облоно «В помощь учителю и культпросветработнику» № 5 за 15 июля в статье «О заочном обучении учителей» выпала подпись:

«Потапов А. Зам. директора по заочному обучению Иркутского Педагогического института».

Диалектологический атлас русского языка

(Вопросник для собирания материала)

Ленинградский институт имени Марра приступил к работе по сбору фактического материала для составления диалектологического атласа русского языка. Эта работа имеет для нас колоссальное значение. Диалектологический атлас покажет территориальные границы распространения народных говоров, сгруппирует говоры в наречия — более крупные языковые единицы. Он отразит историческую картину расселения и передвижения, как древних славянских племен; так и более поздние заселения русскими богатейшей территории нашей родины.

В этой работе должна принять участие вся сельская интеллигенция и, в первую очередь, преподаватели русского языка и литературы.

Диалектологический материал, собранный по указанной ниже программе, высылать по адресу: Иркутск, Пединститут, кафедра языка и литературы.

При составлении ответов Институт языка и мышления им. Н. Я. Марра Академии наук СССР просит руководствоваться следующим:

1. Начинайте свою запись с наблюдений над языком местных жителей старшего поколения, постоянно живущих в данной деревне (селе, местечке и т. п.). В речи стариков и старух больше всего сохраняются особенности диалектов. Затем дополняйте свои записи наблюдениями над языком молодежи, грамотных колхозников и т. п. Таким образом, можно будет установить сдвиги, происходящие в настоящее время в языке колхозной деревни.

2. По возможности указывайте возраст, образование, пол и профессию лица, речь которого вы наблюдали. Если же запись произведена на собрании, при случайной беседе и т. п. от неизвестного лица, отмечайте это в ответе.

3. Записывайте четкую речь. Если вы записываете скороговорку в плавной речи, то отмечайте это отдельно. Не нужно записывать речь лиц, имеющих недостатки в произношении (картавость, сюсюканье и т. п.).

4. Прежде чем составить ответ, прочтите вопросник внимательно раза два или больше, чтобы лучше его усвоить. Записывайте свои наблюдения сначала в черновой тетради, затем после проверки переносите их на пустые странички вопросника.

5. Если вы живете в семье местных жителей, начинайте свои наблюдения с языка этой семьи, затем дополняйте их другими наблюдениями.

6. Кроме ответов на вопросы желательно получить дополнительные записи отрывков речи, пословиц, сказок, песен, частушек и т. п.

7. Если вы затрудняетесь дать ответ на какой-либо из пунктов вопросника, ставьте против соответствующего номера на чистой странице знак вопроса.

8. Даем примерные образцы записи:

По отделу морфологии, пункт 140: Мы живем на горы, колхоз готовится к зимы, деревья рассажены по канавы, лошадь привязана к березы, они идут по той стороны.

Но не говорят на реки, а говорят на реке, не говорят от мамы и т. д.

По отделу синтаксиса, пункт 169: «Старшее поколение иногда говорит: косить трава, топить баню. Но не говорят принести вода. Молодежь говорит: косить траву, топить баню и т. п.»

По отделу фонетики, пункт 172: «Говорят зять, пять, грязь, взять и т. п.»

Если по отделам синтаксиса, морфологии и фонетики вы затрудняетесь привести произношение примеров, указанных в вопросах, приведите свои примеры, близкие к нашим.

Сообщите:

а) точное название (если их несколько, то все) населенного пункта, к которому относятся ваши ответы на настоящий вопросник (подчеркните эти названия);

б) название колхоза или совхоза (например: «Красный путь», имени т. Куйбышева);

в) к какому району и к какой области относится обследованный вами населенный пункт;

г) какое расстояние от обследованного населенного пункта до ближайшего города, железнодорожной станции, районного центра (восточнее, западнее, юго-западнее и т. п.);

д) какие культурные учреждения и промышленные предприятия имеются в вашей деревне (селе, станице и т. п.) и в ближайших окрестностях;

е) сведения (хотя бы краткие) об истории вашего села (местечка, деревни и т. п.), если таковые у вас имеются;

ж) дату составления ответа;

з) вашу фамилию, имя, отчество, род занятий и домашний адрес.

Лучшие ответы будут опубликованы в изданиях Института языка и мышления. Фамилии лиц, приславших ответы, будут помещены в предисловии к атласу.

Материалы просьба пересылать по следующему адресу: Ленинград, Набережная 9 января, д. 18, Институт языка и мышления Академии наук СССР.

Корреспонденцию не оплачивайте (на конверте подписывайте «бесплатно»).

1. ЛЕКСИКА.

При составлении ответов на вопросы настоящего отдела необходимо учесть следующее: 1) одинаково важное значение имеют как чисто местные слова, так и литературные термины, употребляющиеся в вашей местности; 2) может случиться, что один и тот же предмет обозначается в вашей местности различными словами (например, брюква называется калика и брюква и т. п.); в ответе желательно привести все эти слова, причем по возможности указать, от кого они записаны; 3) необходимо указывать все значения каждого слова, известные жителям вашей местности (например, бабка: а) наковаленка для отбивки кос; б) особый сорт яблок; в) куча снопов в поле; 4) по возможности записывайте слово в предложении, взятом из разговора, что очень важно для выяснения точного значения каждого термина (например, «наша бригада скородит»); 5) приведенное в ответе слово подчеркивайте и обязательно ставьте ударение.

А) Как у вас называется:

1. Группа или объединение людей, занятых общей для них работой (артель, бригада, выть и т. п.).

2. Как делили луга и сено в сеносок в доколхозной деревне (десятинами, паями, вытями, копнами и т. п.).

3. Населенные пункты (не собственные имена: деревня, село, починок, хутор, погост, веска и т. п., какая разница между почином, погостом, селом и т. п.).

4. Промежуток времени от отдыха до отдыха в сельскохозяйственных и других работах (залога, упряжка, уповод, и т. п.); употребляется ли эта единица времени в нерабочую пору?

5. Перерыв, отдых в работе.

6. Сенокосные угодия: а) заливные (луг, пожня, рель и т. п.); б) суходольные (копань, верх и т. п.); в) болотистые (мшара, лядина (лядина) и т. п.).

7. Полевые угодия (нива, пашня, релка и т. п.).

8. Непроходимое или труднопроходимое место: а) в лесу; б) в болотистой местности и т. п.

9. Глубокий и большой овраг.

10. Запущенная пашня.

11. Меры длины при измерении земли (сажень, лапоть и т. п. и новые термины).

12. Меры земельных площадей (десятина, гоны, осьминник и т. п. и новые термины).

13. Меры: а) зерна; б) муки; в) овощей (желательно нарисовать и описать посудины, которыми измеряют названные сельскохозяйственные продукты).

14. Меры жидкостей: а) молока; б) масла; в) домашних напитков (опишите посудины, которыми измеряют названные продукты).

15. Место, на котором находится дом с хозяйственными пристройками, сад и огород.

16. Место, где кончается селение и начинается поле, лес или луг.

17. Место, где кончается поле или луг и начинается лес.

18. Плуг и его части: а) лемех, б) отвал; в) резец; г) ручки. (Желательно получить рисунок с указанием частей).

19. Соха и ее части: а) ручки; б) сошники; в) деревянная часть сохи, на которую насаживаются сошники, г) оглобли. (Желательно получить рисунок с указанием частей).

20. Цеп и его части: а) ручка, б) цепинка; в) ремешок, которым связывается ручка и цепинка. (Желательно получить рисунок указанных частей).

21. Виды бороны: а) борона, связанная из частей стволов (ольца); б) деревянная борона (деревянная рама из брускок с деревянными зубьями; плетеная из толстых прутьев рама); в) железная борона (деревянная рама с железными зубьями); г) зигзаг; д) пружинная борона; е) другие виды бороны; ж) зубья бороны. (Желательно получить соответствующие рисунки с указанием частей).

22. Всходы ржи и пшеницы.

23. Пшеница, рожь, овес, ячмень, просо (нет ли для них местных названий, например, оводь, верешь, жито и т. п.).

24. Брюква (калика, тебека и т. п.).

25. Отбросы после молотбы и очистки зерна: а) ржи и пшеницы (полова, мякина, хоботья и т. п.); б) овса (лететка, озадки и т. п.).

26. Как подзывают: а) лошадей; б) коров; в) овец; г) свиней; д) кур; е) гусей; ж) уток; з) собак;

какие слова, произносят, когда отгоняют этих животных и птиц.

27. а) Лошадь ржет, или гогочет, или..., б) корова..., в) овца..., г) курица..., д) гусь..., е) кошка..., ж) собака..., з) лягушка..., и) лиса..., к) волк...

Б. Употребляется ли у вас слово и каково его значение.

Если слово не употребляется, на следующей странице под соответствующим номером ставьте прочерк; в сомнительных случаях — знак вопроса. Если слово имеет несколько значений, все они должны быть внесены в ответ. Обязательно ставьте ударение. Если какое-либо слово, помещенное в вопроснике, у вас отсутствует, приведите однозначащий термин, употребляющийся в вашей местности:

28. Бодать, бости.

29. Брухать (бодать).

30. Нетель.

31. Бережая (жеребая).

32. Лоньшак или лонячак, лоньшак и т. п. (лошадь по второму году).

33. Закута или ошеник, омшеник (помещение для скота; какое?)

34. Катух (помещение для скота, какое?)

35. Хлев, клевет (помещение для скота, какое?)

36. Калда, карда (изгородь для скота).

37. Окотиться (об овце).

38. Об'ягниться, ягниться (об овце).

39. Пороз (бык и т. п.).

40. Хряк.

41. Кочет (петух и т. п.).

42. Клуша (наседка и т. п.).

43. Кнур (кабан).

44. Брехать (лаять — о собаке, лгать, ругаться).

45. Лаять (о собаке).

46. Векша (белка).

47. Козюля (гадюка).

48. Потка (птица).

49. Виски (волосы).

50. Перст (палец и т. п.).

51. Угунуть (умолкнуть — затихнуть — о боли и т. п.).

52. Хилой (хилой).

53. Кволий, квельий (слабый, хворый и т. п.).

54. Хворать (болеть).

55. Шабер, сябер (сосед, товарищ и т. п.).

56. Корогод (хоровод).

57. Кызигать (щекотать и т. п.).

58. Колупать (отковыривать что-либо и т. п.).

59. Мусоко (скучно и т. п.).

60. Руда (кровь).

61. Свербеть, сербеть (чесаться и т. п.); свербига — трава с острым вкусом (дикарка, дикая редька).

62. Варежки (рукавички).

63. Латать (накладывать заплатку, латка, заплатка и т. п.).

64. Пахать (резать хлеб).

65. Пахать (подметать).

66. Перхать (кашлять).

67. Армяк.

68. Свита.

69. Гребовать (брезговать).

70. Гребтитца мне (что-нибудь) или рупить мне.

71. Гребта — забота («вот гребта — лошадь кормить»).

72. Метать (бросать что-либо).

73. Орать (пахать).

74. Скородить (бороновать).

75. Старновать, тарновать (молотить цепями снопы).

76. Теревить (таскать лен и т. п.).

77. Страда (рабочая пора и т. п.).

(Продолжение на след. стр.)

Диалектологический атлас русского языка

(Вопросник для собирания материала)

(Продолжение)

78. Вор — изгородь и т. п. (не в обычном значении).
79. Ворок (загород для животных и т. п.).
80. Забор, заворина, поворы и т. п. (жердь, которой закладывают ворота в изгороди и т. п.).
81. Клуна (хозяйственная пристройка во дворе, около дома и т. п.).
82. Кут (угол и т. п.), покуть, кутный зуб.
83. Овин, овня.
84. Пуня (хозяйственная пристройка во дворе, сарай и т. п.).
85. Поветь, повить (сарайчик и т. п.).
86. Пеледа, пелед (соломенная крыша, сарайчик для мякны и т. п.).
87. Долонь, ладонь (площадка для молотбы).
88. Рига, рыга.
89. Слег (толстая и длинная жердь и т. п.).
90. Тын (дощатый забор и т. п.).
91. Дежа (посудина для приготовления теста).
92. Квашня (посудина для приготовления теста).
93. Лагун (посуда для воды и т. п.).
94. Корец (ковш).
95. Ковш.
96. Пехтер, пещер (горба).
97. Хребтук (горба).
98. Хлуд, хлудина, хлудец (водонос, жердь и т. п.).
99. Верх (низ, овраг).
100. Выть (участок земли, ашпетит и т. п.).
101. Гай (луг, участок поля, лес и т. п.).
102. Кол (участок земли, най, доля и т. п.).
103. Крама (край, кромный — крайний).
104. Ляда, лядина (низкое, болотистое место, луговина и т. п.).
105. Лан (участок пашни и т. п.).
106. Майдан (участок пашни, луг, площадь и т. п.).
107. Левада (участок пашни, луг и т. п.).
108. Позем, назем (навоз).
109. Стерня (жнивье).
110. Сопка (кочка, холм и т. п.).
111. Замашки (кочопля).
112. Кита, китина (стебли гороха и т. п.).
113. Тина (стебли гороха, огурцов и т. п.).
114. Куга (особый вид травы).
115. Лыч, лычей (ботва и т. п.).
116. Обал, обалка, обалок (небольшой воз сена, дров и т. п.).
117. Обилье (хлеба на полях) и т. п.
118. Слетье (овощи и т. п.).
119. Зарод, азарод, озород и т. п. (длинный стог сена, скирд и т. п.).
120. Кербь (горсть льна и т. п.).
121. Ведро (ясная погода и т. п.), какое значение имеет слово погода и непогода, погожий день.
122. Икра, множественное число икры (льдина, льдины и т. п.).
123. Пурга — метель (или вьюга, вьялица, буран и т. п.).
124. Хвиль, хвиль, хвирь, хвиля и т. п. (туман, метель и т. п.).
125. Баса, баско, баский, баской и т. п. (красота, красиво, красивый и т. п.).
126. Приведите слова, означающие понятие очень (очень, дюже, шибко, гораздо, порато и т. п.), употребляющиеся в вашей местности.
127. Приведите слова, означающие понятие времени: а) недавно, б) в прошлом году и т. п. (логи,

лонись, олонесь, анагдысь, намедни, ономнясь, надысь, голомя или голомя и т. п.), употребляющиеся в вашей местности.

В. Приведите слова, близкие по значению (синонимы) к следующим терминам (употребляющиеся в вашей местности):

128. Говорить, разговор (баять, толковать, беседовать, беседа, тараторить, гуторить, балакать и т. п.).
129. Смотреть (глядеть, згрить, смотреть и т. п.).
130. Кричать (орать, галдеть, вопить и т. п.).
131. Ссориться, ссора (ругаться, лаяться, брехаться, ругочья и т. п.).
132. Ударить, бить (стебать трахуль и т. п.).
133. Надоедать, навязываться (навяляться, опостылеть и т. п.).
134. Бежать (утекать, припуть и т. п.).
135. Прыгать (сигать, скакать и т. п.).
136. Устать (измориться, ухотиться и т. п.).
137. Бросать (кидать, метать, лукать и т. п.).
138. Какие слова употребляются для выражения согласия? Говорят ли хорошо, ладно или иначе? Как отмечают меру удовлетворения? Говорят ли: будет, хватит, полно? Как еще употребляют слово полно? Обязательно приведите оттенки значений слов в ответах на вопросы 129 — 137.
139. Желательно, чтобы вы составили список слов, не вошедших в настоящий вопросник, которые покажутся Вам интересными и заслуживающими внимания.

II. Морфология.

При составлении ответов по морфологии необходимо учесть следующее: если на вопрос: «не говорят ли у вас так-то», вы отвечаете: «нет не говорят», то не ограничивайтесь одним отрицанием и сообщите, как же иначе говорят в вашей местности. Обязательно ставьте ударение.

140. Не говорят ли у вас: от маме, у жене, из реке, с той стороне, у сестре, около голове, от земле, у снохе, приеду с работе. Или на горы, к горы, к березы, по канавы, к зимы, по той стороны, в избы, на пятой версты, на реки?
141. Не говорят ли: конем (место коням), лошадем (место лошадям) (дать овса, сена), гвоздем (место гвоздям)?
142. Не говорят ли: пойти за грибом, брать рукам, ешь пирог с грибом, я иду с вам и т. п. Также: по полями, пойти к людьми, дать корму лошадыми, идите к нами, подарить вами на память?
143. Не говорят ли: темна ночь, сине небо, теплы день, твердо дерево, большо дело, больша изба, большу косу (место темная ночь, синее небо, теплый день, твердое дерево, большое дело, больша изба, большую косу), избу неву делают, в красну армию, машинна обработка, темны ночи, теплы дни, высоки деревья и т. п.?
144. Не говорят ли: доброй конь, белой пол, целой кусок, культурной человек (место добрый конь, белый, целый, культурный) и т. п.?
145. Как говорят: доброво или доброго или доброо; синево — синево — синео; ково — кого — коо; белово — белого — белоо или как-нибудь по-другому?
146. Как говорят: молодую или молодюя, худую или худуя, большую или большуя; красную или краснаю, или краснуя; теплую —

- теплаю — теплуя или как-нибудь иначе?
147. Не скажут ли: громчае, скоряе, смеляе, вкусняе, бледняе или громчая, скоряя, смеляя, вкусняя, бледняя, или как-нибудь иначе?
148. Как говорят: ф сыром (месте) или ф сырэм, ф худом или худем, ф том или ф тем (деле) или тым?
В форме творительного падежа единственного числа с нем, или с ним. Сырые, худые, молодые, какие или сыраи, худэи, молодэи, какеи, сырых, худых, чужих, каких, или сырэх, худэх, чужэх, каках; сырым, чужим, кажим или сырэм, чужэм, какем?
149. Не говорят ли: слапше (слабее), дешевше (дешевле), ширше (шире), пряпше (прямее) или сереючи (серее), белеючи (белее), скореючи (скорее), веселеича (веселее), поскорейши (поскорее)?
150. Как говорят: меня нет, тебя нет, себя или мене нет, у меня для меня, у тебя или у мене, для мене, у тебе, он дал мне книгу или он дал мене книгу?
Не говорят ли: тея, тия, сея тее?
Не говорят ли: тебе, себе или табе, сабе?
151. Как говорят: он, она, оно, или ен, ена, ено, они или оны; у ней или у ей, над ним или над им, за нее или за ее или как-нибудь по-другому?
Не говорят ли: яе, яю, ю, ану, яну?
Не скажут ли: оне пойдут (место они пойдут)?
152. Как говорят: моево, твоево, своево или мово, твово, свово: моему, твоему, своему, или мому, твому, свому или как-нибудь по-другому?
153. Не говорят ли: а) спати, быти, хватати, класти, жити, сести, б) могти, могчи, пекти, пекчи, берэгти, берэгчи, убегти, убекчи, в) добысти, взяти?
154. Как говорят: он идет или он идеть, они знают или они знають, пишет или пишеть, идет или идеть, работает или работае?
Не говорят ли: он пиша (пишет), читаэ (читает), знае (знает), иде (или иде), гуде (гудет), пльве (плывет), сиди (сидит), они зову (зовут), крича (кричат), несу (несут)?
Как говорят: идет или идет, несет или несет, подает или подает, несем или несем, несете или несете?
Не говорят ли: он думат, он читат, мы думаем, мы читаем, ты знаш, ты понимаеш?
155. Как говорят: они ходят или они ходют, гладят или гладют, носят или носют, платят или платют, или как-нибудь иначе?
156. Не говорят ли: мяю, крыю, брию, рюю, шию (место мою, крою, брешю, рою, шью); мый крый, брий, рый, ший, (место мой, крой, брей, рой, шей) или мяю, крыю, рюю, или как-нибудь по-другому?
157. Не говорят ли: пекеш, секеш, текет, лягит, стерегет, лгет, мөгет, мөгим, мөгем, некош, наткем, ляжу, ляжут, можу, могут?
158. Не говорят ли спю, любю, колотю, просю, кормю, видю, брося и т. п. (место сплю, люблю, колочу, прошу, кормлю, вижу, брошу)?
159. Как говорят: умывался, смеелца, ругался или умывалси, ругалси, или умывалсы, смеетцы, ругалсы или умывалсе, смеетце, ругалсе или умывалсе, смеетце, ругалсе, или умывалсе, ругалсе?
Как говорят: умываюсь, смеюсь, ругаюсь, или умываюс, смеюс, ругаюс?
160. Не говорят ли: стол-от, доска-та, село-то, избу-ту — старики-те.

Если говорят, то не придают ли этим частицам особое значение (не употребляют ли их при вопросах, повторениях)? Может быть употребляется только одна частица: та, или ти, или то, или от, или какая-либо другая?
161. Приведите морфологические особенности языка вашей местности, которые вы считаете интересными и заслуживающими внимания.

III. Синтаксис.

- (Не забудьте в ответах обязательно ставить ударение).
162. Не говорят ли у вас: «народ выбежали на улицу», «бригада работают на огороде»?
163. Как говорят: а) «два (три) колхозника уехали в город», или «двое (трое) колхозников уехали в город», или как-нибудь иначе, б) «двое новые грабли куплены» или «двое новых грабель куплены», или как-нибудь по-другому, в) много народу собрались или много народу собралось?
164. Не говорят ли: а) вестимая дела, чистая полотенца, широкая поля (место вестимое дело, чистое полотенце, широкое поле), б) моя окно, моя стекло, большая село (место мое окно, мое стекло, большое село), в) как скажут: чистой полотенца, или чистого полотенца, в моей поле или в моем поле, или как-нибудь иначе, г) прямая путь или прямой путь?
165. Не говорят ли: взять молотка, купить дома, вместо взять молоток, купить дом? Как говорят: я клада нашел или я клад нашел, ожидать гости или ожидать гостей, или в вашей местности употребляются и другие какие-либо формы?
166. Как говорят: подле гору или подле горы, около воду или около воды, близ деревню или близ деревни или как-нибудь иначе?
167. Не говорят ли: а) он ушедчи или он ушедци или он ушовши или он ушедши, или еще как-нибудь иначе, вместо он ушел, б) он был ушодчи или он был ушодци, или он был ушовши, или он был ушедши, или еще как-нибудь иначе, вместо ушел, в) он будет ушодчи вместо он уйдет?
168. Не говорят ли: не спамши, разумши, раздемши?
169. Не говорят ли: косить трава, надо итти сеять мука, вечером будем тонить печка, тонить байня, борода завить (в поле) вместо косить траву, сеять муку?
170. Не говорят ли: у нас лошадь куплено, здесь волками хожено, в них в город уехано?
171. Желательно, чтобы вы записали как можно точнее несколько больших фраз, разговорных выражений, рассказов, сказок и т. п., не меняя ни порядка слов, ни окончаний их, не заменяя необычных или каких-либо других местных слов. В этих записях также нужно везде поставить ударения.

IV. Фонетика.

- (Обязательно ставьте ударение).
172. Как у вас говорят: зять или зеть, пять или петь, грязь или грезь, взять или взеть, мячик или мечик, опять или опеть или как-нибудь по-другому?
173. Не говорят ли: беревню, веррох, сереп, доложно, гороб, столоб, холм (место бревно, верх, время, серп, дожно, горб, столб, холм)?
174. Не говорят ли: болого (место благо), оболоко (место облако), ворог (место враг), сором (место срам)?
175. Вместо звука В не произносятся ли У: усе, уремя, удова, унук, устает (место все, время, удова, внук, встает)?
(Окончание в след. номере).

Отв. редактор Филиппова